

注音美绘本
——小学语文新课标必读丛书——

海底两万里

〔法〕凡尔纳 / 著

课外阅读优秀读物



中国出版集团

注音美绘本

小学语文新课标必读丛书
XIAOXUEYUWENXINKEBIAOBIDUCONGSHU

海底两万里

原著：[法国] 儒勒·凡尔纳

策划：张东风 改编：余维妮



湖北长江出版集团

长江文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

海底两万里 / (法国) 儒勒·凡尔纳 (Verne,J.) 著;

余维妮改编. —武汉: 长江文艺出版社, 2011.7

(注音美绘本小学语文新课标必读丛书)

ISBN 978-7-5354-5161-3

I. ①海… II. ①儒… ②余… III. ①汉语拼音—儿童读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 078088 号

责任编辑: 涂俊

责任校对: 陈琪

封面设计: 格林图书

责任印制: 左怡 邱莉

出版: 湖北长江出版集团
长江文艺出版社

地址: 武汉市雄楚大街 268 号
邮编: 430070

发行: 长江文艺出版社 (电话: 87679362 87679361 传真: 87679300)

http://www.cjlap.com

E-mail: cjlap2004@hotmail.com

印刷: 武汉市首壹印务有限公司

开本: 880 毫米×1230 毫米 1/32 印张: 7

版次: 2011 年 7 月第 1 版 2012 年 8 月第 2 次印刷

字数: 120 千字

定价: 12.80 元

版权所有, 盗版必究 (举报电话: 87679308 87679310)

本社常年法律顾问: 中国版权保护中心法律部

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

享受经典 享受快乐

《小学语文课程标准》里，要求小学生具有独立阅读的能力，注重情感体验，有较丰富的积累，形成良好的语感；学会运用多种阅读方法；能初步理解、鉴赏文学作品，受到高尚情操与趣味的熏陶，发展个性，丰富自己的精神世界。

这套《注音美绘本小学语文新课标必读丛书》依据“新课标”整理。在编选过程中，我们去掉了原著中晦涩难懂的内容，保留了那些最经典的故事情节；我们用不同的颜色标注出精彩的词句，便于孩子反复诵读和借鉴；有些难以理解的词语，我们在页末作了注释，能帮助孩子更好地理解文意。全书图文并茂，浅显易懂，非常适合低年级小朋友自主阅读。

如金波先生所言：“个人的阅读史，往往也是个人的‘精神成长史’。”如何在有限的时间里选择更好的“精神食粮”？阅读经典便不失为一种捷径。这些作品都是经过历史检验，经过岁月磨砺而沉淀下来的文学瑰宝。在经典阅读中，我们不仅能让自己的内心世界获得更多的光明，也可以感受到文明发展的轨迹和烙印。希望每个捧着经典阅读的孩子能在不自觉中扬起嘴角，享受这些美丽文字带来的快乐！

导 读

DAODU

《海底两万里》是法国著名科幻作家儒勒·凡尔纳的代表作，百年来以其曲折离奇的故事情节，对海底美丽世界的精彩描绘吸引了世界各地一批又一批读者。故事讲述了阿龙纳斯教授神奇的海底旅行经历。海洋中出现了一种不知名的怪物，阿龙纳斯教授作为一名海洋动物专家，随远征队去剿灭怪物，不料却掉入海中，被怪物——一种名为“鹦鹉螺”号的潜艇所救。于是，他随着神秘的尼摩船长开始了一段惊险、神奇的海底旅行。他们去过从未有人到过的南极，在神秘的海底森林狩猎；领略了美丽而又充满危险的海底世界……

· 注 音 美 绘 本 ·



目录



海怪的传闻	/ 1
“林肯”号远征	/ 12
捕鲸王尼德	/ 17
海中的较量	/ 23
神秘的“海怪”	/ 42
暴躁的尼德	/ 51
船长的邀请	/ 58
参观“鹦鹉螺”号	/ 73
一封邀请信	/ 88
漫步在海底	/ 97



CONTENTS

托雷斯海峡	/ 109
格波罗尔岛上的土人	/ 117
珊瑚墓地	/ 129
地中海四十八小时	/ 136
消失了的大陆	/ 143
大头鲸和长须鲸	/ 159
恐怖的水晶宫	/ 170
与大章鱼的战斗	/ 190
最后一次海上恶战	/ 197
逃出海底	/ 212





hǎi 海怪的传闻

nián zài ōu zhōu hé měi zhōu xǔ duō zài hǎi shàng
1866 年，在欧洲和美洲，许多在海上

háng xíng de chuándōu pèng dào guò yí gè xíng sì fǎng chuí bù shí fā
航行的船都碰到过一个形似纺锤，不时发

chū lín guāng tǐ jī bǐ jīng yú dà hǎo duō bēi yún xíng sù dù
出磷光，体积比鲸鱼大好多倍，运行速度

yě bì jīng yú kuài xǔ duō de páng rán dà wù bù shǎoháng
也比鲸鱼快许多的“庞然大物”。不少航

hǎi rì zhì dōu jì zǎi le tā nà lìng rén nán yǐ zhì xìn de sù dù
海日志都记载了它那令人难以置信的速度、

jīng rén de yí dòng lì tiān cái de tè shū běn lǐng děngděng
惊人的移动力、天才的特殊本领，等等。

nà nián de yuè rì jiā ēr gè dá bù nà xī qì chuán
那年的7月20日，加尔各答—布纳希汽船

gōng sī xià de xī jīn xùn zǒng dù hào zài ào dà lì yà
公司下的“希金逊总督”号，在澳大利亚

dōng hǎi àn wǔ hǎi lǐ chù shǒu xiān fā xiàn hǎi guài qǐ xiān
东海岸五海里处，首先发现海怪。起先，



fǎngchuí fǎngshā fǎngxiàn de gōng jù shì yì zhōngzhōngjiān cù liǎng tóu jiān de xiǎo
纺锤：纺纱、纺线的工具，是一种中间粗两头尖的小
yuánbàng 圆棒。



chuánzhǎng bā kè yǐ wéi nà shì yí zuò wú míng àn jiāo yú shì dǎ
船长巴克以为那是一座无名暗礁，于是打
suàn cè liáng tā de fāng wèi tā gāng ná qǐ yí qì nà àn jiāo
算测量它的方位。他刚拿起仪器，那暗礁
tū rán pēn chū liǎng dào shuǐ zhù gāo dù zú yǒu yīng chǐ kàn
突然喷出两道水柱，高度足有150英尺！看
lái chū fēi àn jiāoshàngyǒu jiàn xiē pēn quán xī jīn xùn zōng
来，除非暗礁上有间歇喷泉，“希金逊总
dū hào hěn kě néng yù dào le mǎozhōngshàng bù wéi rén zhī de hǎi
督”号很可能遇到了某种尚不为人知的海
yáng bǔ rǔ dòng wù
洋哺乳动物。

sān tiān zhī hòu lèi sì de qíngkuàng bài yìn dù tài píng
三天之后，类似的情况被印度—太平
yáng lún chuángōng sī suǒ shǔ de kē lún hào pèngshàng le dāng
洋洋轮船公司所属的“科伦”号碰上了。当
shí kē lún hào zhèng zài dà xī yángshāng háng xíng qǐng zhù
时，“科伦”号正在大西洋上航行。请注
yì zhè guài wù chū xiàn de liǎng dì xiāng jù hǎi lǐ guài
意：这怪物出现的两地相距2100海里。怪
wù jīng rén de jī dòng xìng kě jiàn yì bān
物惊人的机动性可见一斑。

lèi sì de bào gào jiē lián bù duàn zài shì jiè gè dà chéng
类似的报告接连不断。在世界各大城
shì tán lùn zhè jiàn xīn wénchéng wéi shí máo kā fēi guǎn zài gē
市，谈论这件新闻成为时髦。咖啡馆在歌
chàng tā bào kān zài cháo xiào tā wǔ tái zé jìng xiāng yǎn chū
唱它，报刊在嘲笑它，舞台则竞相演出
tā yáo yán zhì zào zhě men zōng suàn dǎi dào yí gè hǎo jī huì le
它。谣言制造者们总算逮到一个好机会了：



cóng zhè guài wù shēnshàng kě yǐ biān zào duō shao qí tán qù wén
从这怪物身上，可以编造多少奇谈趣闻
a yǔ cǐ tóng shí zài xué shù tuán tǐ hé kē xué kān wù zhōng
啊！与此同时，在学术团体和科学刊物中
yě hěn kuài chū xiàn liǎng pài xiāng xìn pài hé huái yí pài shuāngfāng
也很快出现两派：相信派和怀疑派。双方
gè zì yán zhī záo záo zhēng lùn dé tiān hūn dì àn zhì yú nà
各自言之凿凿，争论得天昏地暗。至于那
xiē zì yǐ wéi dǒng kē xué de xīn wén jì zhě gēn yǐ cái gāo zì
些自以为懂科学的新闻记者，跟以才高自
xǔ de wén rén men jiāo zhàn qǐ lái nà cái zhēn jiào hǎo xì lián tái
诩的文人们交战起来，那才真叫好戏连台
ne tā men bù zhī huā fèi le duō shao mò shuǐ yǒu rén shèn zhì
呢，他们不知花费了多少墨水！有人甚至
hái zhēn de sǎ le jǐ dī xiě
还真的洒了几滴血！

zhè ge dōng xi de chū xiàn gěi shēng wù xué jiā men dài lái le
这个东西的出现给生物学家们带来了
kùn huò tā zuì chū bài kàn zuò shì jīng yú rán ér tā nà guò
困惑。它最初被看做是鲸鱼，然而它那过
yú páng dà de tǐ jī yòu yuǎnyuǎn chāo guò le shēng wù xué jiā men céng
于庞大的体积又远远超过了生物学家们曾
jīng jiā yǐ fēn lèi de rèn hé yì zhǒng jīng yú
经加以分类的任何一种鲸鱼。

zhēn shì bù kě sī yì nán dào tā huì zài shuǐ xià
“真是不可思议！难道它会在水下



bù kě xiǎngxiàng bù néng lǐ jiě
不可思议：不可想象，不能理解。



fēi rén men gǎn dào hào qí yòu bù gǎn xiāng xìn
飞？”人们感到好奇，又不敢相信。

zhè dào cǐ shì gè shén me dōng xi yáo yuǎn de hǎi dǐ xiá
这到底是个什么东西？遥远的海底峡
谷发生了什么事呢？一时间科学界和新闻
jiè gé zhǒng guān diǎn wú xiū wú zhǐ de zhēng lùn zhe chá yú fàn
界各种观点无休无止地争论着；茶余饭
hòu jiē tóu xiàng wěi gèng shì rén rén dōu juǎn rù le hǎi guài
后、街头巷尾，更是人人都卷入了“海怪
zhī zhēng
之争”。

rán ér shì qīng bìng méi yǒu dào cǐ jié shù zhēnzhèng de
然而，事情并没有到此结束，真正的
wēi xiǎn jiàng lín le
危险降临了。

bù jiǔ hou jiē èr lián sān fā shēng de jǐ qǐ shì jiàn yǐn
不久后，接二连三发生的几起事件引
qǐ le gè guózhèng fǔ de gāo dù zhòng shì
起了各国政府的高度重视。

nián yuè rì méng tè lì ěr hǎi yánggōng sī de
1867年3月5日，蒙特利尔海洋公司的
mó lā wéi ān hào kè lún yú yè jiān háng xíng zài běi wéi
“摩拉维安”号客轮于夜间航行在北纬27
dù fēn xī jīng dù fēn de hǎi miànshàng yǐ shùn fēng
度30分、西经72度15分的海面上，以顺风
hǎi lǐ gāo sù qián jìn tū rán chuán de yòu xián cè zhuàngdǎo
13海里高速前进。突然，船的右舷侧撞到
le yí kuài háng hǎi tú shàng méi yǒu biāo chū de àn jiāo zhí bān de
了一块航海图上没有标出的暗礁，值班的



chuányuán jí máng chōng dào chuán wěi fā xiàn lí chuán mǐ chù yǒu
船员急忙冲到船尾，发现离船500米处有
yí piàn dà xuán wō kàn lái shuǐ miàn fā shēng guò měng liè de zhèn
一片大旋涡，看来水面发生过猛烈的震
dàng chuán dào dǐ zhuàng dào le shén me zhè wú cóng zhī dào
荡。船到底撞到了什么？这无从知道。
mó lā wéi ān hào shǐ jìn chuán wù jiǎn chá fā xiàn yǒu yí
“摩拉维安”号驶进船坞检查，发现有一
bù fen lóng gǔ shòu dào sǔn huài
部分龙骨受到损坏。

sān zhōu hòu yòu fā shēng le yì qǐ gèng yánzhòng de shì gù
三周后又发生了一起更严重的事故。

nián yuè rì xià wǔ yīng guó kē nà ěr háng yùn
1867年4月13日下午，英国苛纳尔航运
gōng sī de sī gē dì yà hào kè lún zài běi wéi dù
公司的“斯戈蒂亚”号客轮在北纬45度37
fēn xī jīng dù fēn de hǎi miàn háng xíng chuánshang de chéng
分、西经15度12分的海面航行。船上的乘





kè zhèng jù zài dà tīng li hē xià wǔ chá tū rán dà jiā gǎn
客正聚在大厅里喝下午茶。突然，大家感
dào chuán de zuǒ cè bù wèi shòu dào qīng qīng de yì jī
到船的左侧部位受到轻轻的一击。

chuán zhǎng pài shuǐ shǒu jiǎn chá chuán shēn fā xiàn chuán dǐ bù
船长派水手检查船身发现，船底不
zhī bēi shén me dōng xi zhuàng pò le yí gè jìn mǐ zhí jīng de dà
知被什么东西撞破了一个近2米直径的大
dòng gōngchéng shī men lì jí xià qù jiǎn chá dà jiā dōu bèi nà
洞。工程师们立即下去检查。大家都被那
ge dà dòng xià lèng le jiǎn zhí bù gǎn xiāng xìn zì jǐ de yǎn jīng
个大洞吓愣了，简直不敢相信自己的眼睛。

chuán tǐ chī shuǐ xiàne xià dà yuē liǎng mǐ bàn chù yǒu yí gè děng
船体吃水线下大约两米半处有一个等
yāo sān jiǎo xíng de dòng xíngzhuàng fēi cháng guī zhěng jí shǐ yòng jīng
腰三角形的洞，形状非常规整，即使用精
mì qì xiè dǎ kǒng kǒng pà yě zuò bù dào rú cǐ jīng què zài
密器械打孔，恐怕也做不到如此精确。再
shuō yǐ rú cǐ jù dà de lì liàng cì chuān le duō háo mǐ hòu
说，以如此巨大的力量刺穿了30多毫米厚
de chuán ké hòu yòu shì rú hé bá chū lái de ne gōngchéng shī
的船壳后，又是如何拔出来的呢？工程师
men bǎi sī bù dé qí jiě
们百思不得其解。

dào dǐ shì shén me dōng xi huì yóu zhè me shén qí de lì liàng
到底是什么东西，会有这么神奇的力量？
zhè cì shì jiàn de fā shēng yòu yí cì yǐn fā le gōngzhòng de
这次事件的发生又一次引发了公众的
xìng qù dàn rén men duì hǎi guài shì fǒu cún zài yǐ jīng cóng
兴趣，但人们对“海怪”是否存在已经从



好奇转为恐惧了。不可解释的海上遇难事件都被算在了这个“海怪”的账上。此后，这只“海怪”便因此而受到了人们公正或不公正的谴责。人们认为它的存在威胁到了各大洲之间的海上安全，因此主张不惜一切代价将它彻底铲除的呼声愈来愈高。

发生这些事件的时候，我刚从美国做完科学考察回来。作为巴黎自然科学博物馆的客座教授，我被法国政府邀请参加了这次考察。

我对这一段时期来闹得沸沸扬扬的“海怪”事件非常关注，反复阅读了各类型媒体的有关报道，依然不得要领。

人们被分成了抱有不同意见的两派：一派声称这一定是一个力大无穷的怪物，



líng yí pài zé jiān chí rèn wéi zhè shì yì sōu dòng lì jí qí qiáng dà
另一派则坚持认为这是一艘动力极其强大
de qián shuǐ tǐng dì èr pài de shuō fǎ yīng gāi shuō shì zuì yǒu kě
的潜水艇。第二派的说法应该说是最有可
néngchéng lì de dàn què hé zài ōu měi liǎngzhōu jìn xíng de diào chā
能成立的，但却和在欧美两洲进行的调查
de jié guǒ xiāng wéi bēi sī rén shì bù kě néngyōng yóu zhè yàng de
的结果相违背。私人是不可能拥有这样的
jī qì de rú guǒ shì mǒu yí gè guó jiā zé wán quán yǒu kě
机器的。如果是某一个国家，则完全有可
néng tōu tōu de zhì zào chū zhè yàng yì zhǒng kě pà de wǔ qì zhuāng
能偷偷地制造出这样一种可怕的武器装
bèi dàn shì gè guózhèng fǔ de yán sù shēngmíng hěn kuài tuī fān
备。但是，各国政府的严肃声明很快推翻
le zhè yí jiǎ shè
了这一假设。

yú shì rén men fā huī xiǎngxiàng jì xù cóng yú lèi zhè yì
于是人们发挥想象，继续从鱼类这一
fāng miàn xià shǒu biān zào chūzhōngzhōng huāngdàn bù jīng de chuánshuō
方面下手，编造出种种荒诞不经的传说
lái wǒ zài niǔ yuē de shí hou yǒu xiē rén céng tè dì lái xún
来。我在纽约的时候，有些人曾特地来询
wèn wǒ duì cǐ shì de kàn fǎ
问我对此事的看法。

zhēn duì jì zhě men de wèn tí wǒ cóngzhèng zhì jiǎo dù
针对记者们的问题，我从政治角度、



huāngdàn bù jīng jí bù zhēn shí jí bù jìn qíng lǐ
荒诞不经：极不真实，极不近情理。



kē xué jiǎo dù duì xiàn shí liú xíng de shuō fǎ zhú yī zuò le fēn xī
科学角度对现时流行的说法逐一作了分析。

wǒ shuō jǐ rán suǒ yǒu bié de lǐ lùn dōu bài pái chū le
我说：“既然所有别的理论都被排除了，

nà me wǒ men jiù bù dé bù chéng rèn hǎi yáng li què shí cún zài
那么，我们就不得不承认海洋里确实存在

mǒuzhōng jù yóu chāocháng lì liàng de shēng wù hǎi yángshēn chù dūi rén
某种具有超常力量的生物。海洋深处对人

lèi shì yí piàn wèi zhī de shì jiè jiù dà hǎi shēngmìng ér yán
类是一片未知的世界。就大海生命而言，

dà zì rán wèi wǒ men bǎo liú le yì xiē mì mì wǒ men yǒu lǐ
大自然为我们保留了一些秘密。我们有理

yóu xiāng xìn zài tàn cè qì wú fǎ tàn cè dào de shēn hǎi li
由相信，在探测器无法探测到的深海里，

yǒu kě néng cún zài mǒuzhōngwèi zhī de yú huò jīng lèi yóu yú zì
有可能存在某种未知的鱼或鲸类，由于自

rán de tè bié zào huà tā menshēnghuó zài shēn bù kě cè de hǎi
然的特别造化，它们生活在深不可测的海

dǐ lì jīng mǎncháng suì yuè ǒu ēr yīn mǒuzhōngyuán yīn ér tū
底，历经漫长岁月，偶尔因某种原因而突

rán fú dào hǎi miànshàng lái le
然浮到海面上来了。”

jì zhě men cōngcōng de jì zhe bǐ jì wǒ dùn le dùn
记者们匆匆地记着笔记，我顿了顿，

jì xù jiě shì wǒ de guān diǎn
继续解释我的观点：

xiāng fǎn rú guǒ wǒ men zhī dào suǒ yǒu de shēngmìng wù
“相反，如果我们知道所有的生命物

zhǒng xiān zài jiù bì xū cóng yǐ jīng fēn lèi de hǎi yángshēng wù zhōng
种，现在就必须从已经分类的海洋生物中



找到我们所讨论的这个生物。根据目前所汇集的材料来看，我更愿意相信它是一头独角巨鲸。”

常见的独角鲸体长可达60尺。如果将这长度扩大五倍，甚至十倍，同时它的力量随躯体增大而成比例地加强，并且还拥有相应强大的攻击性武器，那么它就是刺穿“斯戈蒂亚”号的怪物了。

因此，在没有得到更新、更丰富的资料之前，我认为它是一种海上独角兽。它的躯体一定十分庞大，它的武器也不再是剑齿，而是像战船所拥有的冲角。估计它的体重和动能也跟一艘战舰相仿。

我的文章在社会上引起了巨大的反响。而且，文中的结论给了人们很大的想